

**Zeitschrift:** Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

**Band:** 101 (2003)

**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

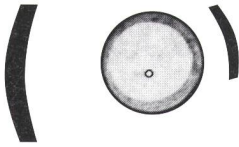
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécretariat central  
Flurstrasse 26 3000 Bern 22  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch

www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:

Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr  
Heures d'ouverture:  
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spendreras

101. Jahrgang / 101<sup>e</sup> année

Erscheint 11 mal im Jahr  
Parution: 11 éditions par année

## Impressum

### Verlag/Édition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktorin:

Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22  
Telefon/Fax 031 331 35 20  
e-mail: g.michel@hebamme.ch

### Rédaction de langue française

Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,  
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,  
téléfax 024 420 25 24,  
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

### Redaktionskommission

Barbara Jeanrichard (hj), Isabelle Buholzer (ib),  
Inge Loos (il), Marie-Noëlle Pierrel (mnp),  
Christine Finger (cf), Christiane Allegro (ca),  
Sue Brailey (sb)

### Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

### Redaktionsschluss/Délaï de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

### Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern  
Manfred Kerschbaumer

### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-  
Ausland/Etranger Fr. 120.-  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto

Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

### Inseratenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann Medien AG  
Geltenwilstrasse 8a, Postfach 1162  
CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93  
e-mail: info@kbmedien.ch  
Internet: http://www.kbmedien.ch

### Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG  
Postfach 748, CH-4501 Solothurn  
www.vsonline.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526

4



### Ein Evaluationsbericht

## ► «Hebammengeburt»

Seit Frühling 2000 bietet die Frauen-  
klinik des Universitätsspitals Insel in  
Bern als einzige Klinik im deutschspra-  
chigen Raum das Betreuungskonzept  
«Hebammengeburt» an. Die Evaluation  
bestätigt, dass eine ausschliesslich von  
Hebammen betreute Geburt im Vergleich  
zum herkömmlichen Betreuungsmodus  
mit signifikant weniger Interventionen  
verbunden ist. Ein Bericht von Eva  
Cignacco und Simone Büchi.

### Hebammenbetreuung in der internationalen Forschung

8

## ► Wirksamkeit ist erwiesen

Die Literaturdurchsicht von Inge Loos  
bringt es an den Tag: Hebammenbetreu-  
ung bei tiefem Risiko ist der üblichen  
Standardbetreuung in vielen Punkten  
überlegen, macht die Frauen zufriedener  
und kostet erst noch weniger. Für die  
Schweiz fehlen allerdings bislang ent-  
sprechende Studien fast ganz.



## 10 Innovative Betreuungsmodelle

### ► Gewinn für alle

Vor allem in staatlichen Gesundheitssy-  
stemen wie in England oder Schweden  
finden sich innovative Ansätze zu neuen  
Betreuungsmodellen, in deren Zentrum  
die autonome Hebamme steht. Wo ent-  
sprechende Studien durchgeführt wur-  
den, zeigen sie durchwegs grosse Zufrie-  
denheit aller Beteiligten und ausgewiesen  
tiefere Kosten für das Gesundheitswesen.

### Maternité de Genève

## ► Des sages-femmes agrées dans un Hôpital universitaire

24

Depuis quelques temps, cinq sages-femmes  
indépendantes offrent aux femmes qui le  
désirent un suivi global et la possibilité  
d'accoucher avec elles à la Maternité de  
l'Hôpital Universitaire de Genève, avec  
toutes les garanties de sécurité que cela im-  
plique. Tour d'horizon d'un système qui a  
ses avantages, mais aussi ses difficultés.

26

### Un modèle pour les SF hospitalières

## ► La sage-femme consultante au CHUV

L'idée que des sages-femmes hospitalières  
puissent offrir, dans un hôpital universi-  
taire, des suivis de grossesse personnalisés  
et agréables, a mobilisé les sages-femmes  
de la policlinique de la Maternité du CHUV,  
pour proposer l'ouverture d'une consulta-  
tion sage-femme. Présentation en page 26.

### Reportage

## ► Une journée dans la vie de Madeleine Clin, sage- femme canadienne

28

Madeleine Clin partage avec deux autres  
sages-femmes un cabinet de groupe dans  
un petit village au Canada. Notre «envoyée  
spéciale» sur place l'a suivie dans ses pé-  
régrinations d'une journée et nous pré-  
sente ce cabinet de sages-femmes, comme  
il en existe plusieurs à travers le Canada.

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Forum	13
Mosaik	14
Bücher	16
SHV/FSSF	17
Sektionen/Sections	18
Actualité	22
Mosaique	30
Livres	31
Stellenangebote	
Offres d'emploi	33